

Miért...?



Kedves színfoltja községünknek a Fő út mentén álló Szakorvosi Rendelőintézet impozáns épülete. Amióta két éve emeletet "húztak rá" és tetővel "koronázták", uralja a környéket. Falain belül a különböző szakrendelések várják és fogadják az arra rászorultakat. Naponta sok-sok beteg veszi igénybe ezeket, az intézet vezetői pedig mindent elkövetnek, hogy az épületben eltöltött időt kellemesebbé tegyék a várakozó betegek számára.

Másrészt a külső részről sem felejtkeztek és felejtkeznek el. Anyagiakat nem kímélve azon vannak, hogy az épület mögött és előtt elterülő rész szép, esztétikus legyen. Hosszú évek során kialakított park és kert, zöld pázsit öleli körül az épületet.

A Fő utat és járdát elválasztó vörösszilva-fasornak kettős a szerepe. Egyrészt a vörösbarna óús lombzat leköti a nagy forgalmú út gépjárművek által felkavart porát. Másfelől, mint látvány is szép. Különösen tavasszal, amikor virágzik. A fák koronája olyankor, a millió rózsaszín virággal egy-egy vőfély-csokorhoz hasonlatos.

A járdán belül tuják, fenyők örökzöldje teszi változatossá a parkot. A bejárathoz vezető rövid szakaszon, a betonvázákban kora tavasztól késő őszig kétféle színű muskátli pompázik, kelletli magát. Olyannyira, hogy illetéktelen kezek nem is tudnak ennek ellenállni. A nem kis összegért vásárolt virágot eddig minden évben megdézsmálták, de annyira, mint az idén, eddig soha. A nyár folyamán egyet, szept. 15-re virradó éjjel kilenc, okt. elseje éjjelén pedig nyolc darabot vittek el. Vajon milyen célból? Nyereségvágyból? Vagy csak kedvtelésből? Akár így, akár úgy: szégyellheti magát -ha ismeri az érzést- az elkövető! Hát még ha hallaná az itt megforduló emberek véleményét! A kívánságaikról -mi legyen véle- nem is szólva.

Ide kívánczik egy másik észrevétel is. Ez a szeméttelés. Jó érzésű ember pironkodik, és nem tudja megérteni, hogy a dohányosok nagy része miért szórja el gátlástalanul a cigarettacsikkeket. Hogy a papírvattát, gyógyszeres dobozokat miért nem a szeméttá-

A tartalomból :

Kilenc község rendőre.....	2. oldal
A falu jegyzője.....	3. oldal
A gonosz cár és a katona.....	5. oldal
A történelem ajándéka.....	5. oldal
Kerékpárral a vakokért.....	15. oldal
REGENSDORF-a cserkészekkel..	12. oldal
Számjegyek.....	következő számunkban oldal
A szülőkkel - közösen.....	14. oldal

rolóba dobják! Az autósok sem kivételek, sokan közülük a parkolóban ürítik a szemetet. Miért?

Ma divat a Nyugatra hivatkozni. Oda szeretnénk felzárkózni minél előbb. Gazdasági szempontból ez időbe kerül, tudom. De a felzárkózásnak van egy másik formája, ez pedig a rend és tisztaság. Még pénzbe sem kerül, csak önfegyelemre, szépérzésekre és akaratra lenne szükség.

Nyugaton a szeméttelés ismeretlen fogalom. Nálunk szemét szegélyezi az utakat, s az erdők sem kivételek.

Más. Önkormányzatunk fásítási programot hirdetett, ingyen osztva facsemetéket és bokrokat. Milyen szép is lesz az utcák mentén sorakozó sok fa, bokor! De már most félek, hogy soknak derékba törik ifjú törzsét, még mielőtt fává terebélyesedhetne. Szomorú példákat láttunk már erre.

Az önkormányzatnak e dícséretes elhatározása mellett legyen gondja a "rázós" utak rendbehozatalára, ellenőrizze a rendet, tisztaságot. Ebben legyünk segítői-partnerei mi, vörösvári lakosok, s pedagógusaink, az iskolai oktatásban, nevelésben.

KILENC KÖZSÉG RENDŐRE

November elsejével új őrsparancsnokot nevezett ki a budaörsi kapitány Vörösvárra: **Tarci József** főhadnagyot. Csak a napi munka után tudtunk beszélgetni, mert nagyon lekötik az őrsváltással együtt járó teendők.

-Mióta szolgál, főhadnagy úr?

-Tizenhat éve.

-Milyen végzettséggel rendelkezik?

-Rendőrtiszt főiskolát végeztem, ezt megelőzően mezőgazdasági technikumba jártam.

-Úgy tudom, a főiskolára nem lehet az utcáról beiratkozni...

-Nem is. Én is kisrendőrként kezdtem, őrmesteri rendfokozattal, járőrként.

-Tagja valamelyik pártnak?

-Nem voltam és nem is vagyok.

-Ön nem helyben lakik, pedig számunkra ez volna a megnyugtatóbb...

-Nincs olyan messze a III. kerület, telefonom is van, és rádió is értesíthetnek. Kocsival percek alatt kiérek.

-Családosa ember?

-Igen.

-Mi fogadta itt, Vörösváron, rendőri szemmel?

-Vörösvár nekem nem teljesen új terület. Én ízig-vérig budai járási rendőr vagyok, így korábban is rálátásom volt erre a vidékre.

-Milyen beosztásokban szolgált előzőleg?

-A Budai Járási Rendőrkapitányság vizsgálótisztje voltam, ezt követően a Pest Megyei Rendőrkapitányság Életvédelmi Alosztályán dolgoztam.

-Ez a "gyilkossági csoport"?

-Igen. Ezután a Budakörnyéki, majd a Budaörsi Rendőrkapitányság következett. Akkor még Érd és Szászhalmabatta is hozzánk tartozott.

-Elárulna valamit a terveiről? De csak hal-kan, mert a bűnözők is olvassák ezt az újságot...

-Vannak terveim, és elsősorban bűnügyi területen. Ehhez először az állományt csoportosítom át; ki-ki azt csinálja, amit szeretne, ill. amihez ért, és amiben hajlandó fejlődni is. Mindenképpen magasabb színvonalon kell végezni a munkánkat.

-Ehhez technikai eszközök is kellenek...

-Elengedhetetlenül. Itt számítok a község és a Polgármesteri Hivatal segítségére is.

-Milyen függőségi viszonyban áll ön a helyi szervezettel?

-Kizárólag a budaörsi kapitánynak vagyok alárendelve. A hozzám tartozó kilenc község polgármestereivel viszont szeretnék együttműködni. Ez kölcsönösen előnyös lenne.

-Nehéz dolog lehet kilenc községet átfogni... Úgy érzem, hogy a Pilis völgye már megérett egy önálló kapitányságra...

-Nekem is ez a véleményem.

-Vörösvári terveinél maradva, milyen elgondolásai vannak még?

-Mindenképpen szeretném megoldani a víkendházak őrzését, és javítani szeretnék a közlekedési helyzeten.

-Maradjunk az utóbbinál...

-Úgy vettem észre, hogy Vörösváron nincs becsülete a tábláknak. A Fő út mentén általában tilos megállni, sokan mégis ott parkolnak, leszűkítve ezzel az amúgy is keskeny és zsúfolt lo-es utat. A régi szántói utat nem használhatnák a teherautók, és a sort még folytathatnám...

-Úgy látom, ön jól ismeri a helyi viszonyokat.

-Annyira jól, hogy azt szeretném, ha a lo-es út kikerülne Vörösvárt. Ez persze nem az én feladatom, de addig is több zebrát kéne felfesteni, és a neuralgikusabb pontokon nem ártana néhány nyomógombos jelzőlámpa. Sokszor tíz percet is várni kell az iskolás gyerekeknek és az idősebbeknek, ha át akarnak menni az úton.

-Azt hiszem, nem marad más hátra, minthogy sok szerencsét kívánjak terveinek megvalósításához!

-Köszönöm... De ne felejtsek el, kilenc község tartozik a hatáskörömbbe, és mindegyikkel törődnöm kell.

Pintér Zoltán

PERINGER

redőny - relaxa

lamellás

függöny

harmonika

gyöngy

ajtó

roletta

PERINGER ISTVÁNNÉ

CSOBÁNKA, BÉKE U. 32.

Telefon: 12 - 180.

FÉNYMÁSOLÁS 6 forintért!

2085 Pilisvörösvár, Kápolna u. 110.

KERÁMIA VÁSÁR!

Darabja 10 forinttól!

2085 Pilisvörösvár, Kápolna u. 110.

A falu jegyzője '91

Szeptember 9-e óta új jegyzője van a falunak. Kovácsné dr. Labancz Hajnalka szívesen adott interjút lapunknak, mert, mint mondta, szükségesnek tartja, hogy az apparátus és a község lakói között élő kapcsolat alakuljon ki. Alig több, mint egy hónapos ittéléte alatt természetesen csak az első benyomásai alakulhattak ki, így beszélgetésünk bemutatkozó jellegűre sikerült.

-Ön Budapesten lakik... Ez azt jelenti, hogy nem igényel nálunk szolgálati lakást?

-Nincs ilyen igényem. Távlati terveink között szerepel ugyan a vidéken való letelepedés, de ma még több okból nem vágunk bele. Pilisvörösvár nagyon tetszik nekem, tehát adott esetben komolyan szóba jöhet.

-Tagja valamelyik pártnak?

-Nem, és soha nem is voltam. Szakember vagyok, nem politikus.

-Mekkora gyakorlat áll Ön mögött?

-Tizenhét évet töltöttem az államigazgatásban, az utóbbi öt évet vezető beosztásban.

-Korábbi munkahelyei?

-Az I. kerületi Tanács Budapesten, azután Borsod megye, majd Csolnok.

-Tudom, még korai a kérdés, mégis felteszem: itt, Pilisvörösváron, mibe csöppent bele?

-Ez a község és ez az önkormányzat is azokkal a gondokkal küszködik, mint a többi: a rendszerváltás következményeivel. A lakosság és az apparátus még kölcsönösen bizalmatlan egymással szemben, és mindkét oldal csodákat vár. Még elég nagy a káosz a közigazgatásban, de már látjuk a kiutat.

-Hallott valamit elődje távozásának körülményeiről?

-Nem sokat, de hallottam. Azt hiszem, mindkét fél kissé türelmetlen volt.

-Hogy érti ezt?

-A rendszerváltás elsősorban politikai volt. Az államigazgatási átrendeződés ezt nem tudta ugyanolyan ütemben követni, és még mindig nem tudja. A jogásztn kötik a /még/ hatályos rendelkezések, és ha ezekre hivatkozik, akkor ezt gáncsoskodásnak állítják be. Ez az önkormányzat igen nagy lépetekkel kíván haladni, és ez sokszor kapkodást szül.

-Mire gondol konkrétan?

-Például nem elég három műszaki ember, amikor kilencven milliós beruházások folynak, nem elég három pénzügyi előadó, amikor háromszáz millióval gazdálkodunk...

-Jegyzői minőségében, mondana néhány szót a terveiről?

-Hűha...

-Csak arra gondolok, ami a hatáskörébe tartozik.

-A feladatok önmaguktól adódnak. Legelső az apparátus stabilizálása. Most dolgozunk a belső működési szabályzaton. A pénzügyi irá-

nyítás szakmai részét is fel kellett vállalnom. De még nagyon sok rendezésre váró kérdés van...

-Például?

-Mindig szívügyem volt az időskorúak és a nagycsaládosok sorsa. A közterületek állapotát is fontosnak tartom. Meg kéne értetni az emberekkel, hogy a demokrácia nem azt jelenti, hogy egymás kárára élünk.

-Ha összehasonlítja Pilisvörösvárt eddigi állomáshelyeivel, milyen eredmény adódik?

-Itt nagyobb arányú a fejlődés, az emberek vállalkozóbbak, több a kommunális beruházás.

-Hajnalka, személy szerint hogy jön ki az önkormányzattal?

-Köszönöm a kérdést. Úgy érzem, hogy elfogadnak. Ez a testület tényleg akar tenni valamit, akárcsak én. És ez az a pont, ahol találkozunk. Ezért nem sajnálom a fáradságot. Múltkor hajnali kettőig tanácskoztunk.

-Vörösvár nemzetiségi vidék. Itt kitelepítések is voltak, nem csoda, ha a kárpótlás többeként is izgat. Mit tud erről mondani?

-A kárpótlásról nem mi, az önkormányzat döntünk. Mi csak segítséget nyújtunk az igények érvényesítéséhez.

-Mint újonnan jött, hogyan látja az önkormányzat belső problémáit?

-Úgy érzem, nincsenek igazán éles ellentétek. A fő gond a gyakorlatlanság, de az idő meg fogja hozni a rutint és a rugalmasságot.

Pintér Zoltán

Képviselőtestületi határozatok

136/1991. Határozat:

A képviselőtestület megbízza az Ügyrendi Bizottságot, hogy kezdje el a polgárőrség megszervezését.

Felelős: Tácsik Géza Hi: folyamatos

A testület a határozatot 12 igen 0 nem 3 tartózkodás szavazattal hozta.

137/1991. Határozat:

A képviselőtestület Zemlényi Józsefnét a GRADUS Óvoda vezetőjének kinevezi 1991. szeptember 1-től 1996. augusztus 31. napjáig, 5 évi időtartamra 19.150 Ft munkabérrel.

Felelős: jegyző Hi: azonnal

A testület a határozatot 16 igen szavazattal egyhangúlag hozta.

138/1991. Határozat:

Pilisvörösvár Képviselőtestülete a Rendezési tervet módosítja azzal, hogy a 2113 hrsz. telekre előírányozott zöldterületet átminősíti L.III. építési övezetbe. Tudomásul veszi, hogy a terület magánterület, építési terület,

melynek határait törvényes eszközökkel ki kell jelölni. Kéri a tulajdonost, hogy a telekmegosztás végleges kialakítására nyújtson be az építési hatóságnak telekmegosztási javaslatot.

Felelős: polgármester Hi: 1991.10.10.

A testület a határozatot 15 igen 1 nem 0 tartózkodás szavazattal hozta.

139/1991. Határozat:

A képviselőtestület felkéri a hivatalt 6 millió Ft erejéig aszfaltútépítést és csapadékvízvezetést irányozzon elő a Somogyi B. u. Templom tér és Gazdaköz nyomvonalon.

A fennmaradó összeget meglévő aszfaltútjaink védelmére létesítendő csapadékvíz elvezetés, illetve aszfalt-bajusz kivitelezésére fordítsa, és a Szabadság u., Kisfaludy u. és Dugonits u. közötti szakaszra aszfaltutat előkészítő állapotot hozzon létre.

Felelős: jegyző Hi: ajánlat begyűjtése azonnal kivitelezésre: 1991.12.31.

A testület a határozatot 16 igen szavazattal egyhangúlag hozta.

144/1991. Határozat:

A képviselőtestület a Sportkör-klub helyiség bérleti szerződését 1991. január 1-ig javasolja jelenlegi formájában fenntartani. Utasítja a jegyzőt, hogy az épület hasznosítására írjon ki pályázatot, az ajánlatokat terjessze a képviselőtestület elé. Az ajánlatok ismeretében dönt majd a képviselőtestület a sportkör kérdésében.

Felelős: jegyző

Határidő: pályázat kiírására azonnal testület elé terjesztése 1991.10.31.

A testület a határozatot 14 igen 1 nem 1 tartózkodás szavazattal hozta.

PILISVÖRÖSVÁR POLGÁRMESTERI HIVATALA

/2085 Pilisvörösvár, Bajcsy tér 1./

pályázatot hirdet középfokú végzettséggel, igazgatási ismeretekkel, gyors- és gépírói gyakorlattal rendelkező személyeknek SZERVEZÉSI ÜGYINTÉZŐI állás betöltésére. Német nyelvtudás előny.

Az október 10-i ülés határozataiból:
150/1991.

A képviselőtestület tudomásul veszi, hogy a pilisvörösvári 0140 hrsz-ú terület északi részén, a 10-es út mentén üzemanyag-töltő állomás alakítható ki. Ennek megfele-

lően az ÁRT-t e terület vonatkozásában módosítja.

Fel.: jegyző
155/1991.

Hat.idő: azonnal

A képviselőtestület a mentőállomás helyét az orvosi rendelő mellé javasolja elhelyezni úgy, hogy a jelenlegi parkoló változatlanul maradjon. Utasítja a jegyzőt a mentőállomás kiviteli terveinek elkészítésére a fenti feltételek mellett írjon ki pályázatot.

Fel.: jegyző
156/1991.

Hat.idő: azonnal

A hivatal vizsgálja meg, ki adott, és milyen felelősséggel zöldterületre építési engedélyt a Köfaragó Szövetkezet, Siklósi Gábor, valamint Halmai Rita ügyében.

Fel.: jegyző
157/1991.

Hat.idő: 10.24.

A képviselőtestület Spiegelberger Jánosnak a szüreti mulatság megszervezésében kifejtett tevékenységét megköszöni.

Fel.: polgármester Hat.idő: azonnal

A testületi határozatok közül ezúttal a nézetünk szerint legnagyobb érdeklődésre számot tarthatókat közöltük. A szerk.

GÁZ

A képviselőtestület 1991. október 24-i ülésére meghívást kapott a Gáztársulás II. és a TIGÁZ képviselője.

A folyamatosan érkező lakossági panaszokat idéző kérdésekre adott válaszokból több érdekes dolgot is megtudhattunk. Az egyik ilyen, hogy a II. ütemben megépült hálózatot nem helyezték még üzembe, így a legális üzemeltetésre az érintett utcákban nem nyílhatott lehetőség. A TIGÁZ képviselője elmondta, tudomása van arról, hogy az egyéni bekötések során olyan visszaélések történtek, amelyek kivizsgálása folyamatban van.

A II. gáztársulás tagjait leginkább érdeklő kérdés az, hogy tudnak-e már idén gázzal fűteni? Sajnos, semmi jóval nem bíztattak a megjelentek. A TIGÁZ a szentendrei körzethez tartozó települések területén 3 szerelőpárost alkalmaz, akik egy-egy nap során 18 mérőszerszerkezetet szerelnek fel. Tudván, hogy ez az egész körzetre vonatkozik, és számolva azzal, hogy a hálózat üzembe helyezése akár a következő évre is áthúzódhat, mindenki készüljön fel arra: nem biztos, hogy ezen a télen gázzal tud majd fűteni. A kivitelező CIRKOBAU egyébként "időben van", ami a munkák elvégzését illeti. Információink szerint egy-egy szakasz kiépítéséhez az üzembe helyezésig 164 nap az átlagos idő. Ebből 11 munkanapot vesz igénybe a tényleges munka. A többi? Adminisztráció.

A történelem ajándéka

A szabad, független Magyarország ma már történelmi tény. Az egyszerű állampolgárnak tudatában érezhetően még nem rögződött ezen történelmi valóság igazi tartalma. Természetesen ne a mindennapok emberét okoljuk – hiszen kísértének az évezredes múltunk során megélt tatár, török, osztrák, német, szovjet megszállás, s más sorstragédiák emlékei. Összes következményeit szinte génjeinkben hordozzuk. Történelmi múltunk ismerete és megértése a jövő szempontjából kell, hogy tanulságul szolgáljon.

A politikai hatalom irányítóinak felelőssége nemzeti jövőnk kialakítása szempontjából meghatározó, mivel saját hatalmi érdekein túllépve a nemzet érdekeit kell érvényre juttatnia.

Közép- és Kelet-Európa térségében robbanásig feszült a politikai és társadalmi helyzet. Állandósultak a veszélyes konfrontációk. Magyarország geostratégiai helyzete szinte determinálja az óvatos semlegességi politikát. A térségben lévő országoknak fel kellene ismerniük, hogy a trianoni csapdából külön-külön aligha juthatnak ki. Az európai kontinens politikai palettáján új terminológiák jelentek meg /pl. köztes európai zóna/, amelyeknek ismeretelméleti és gyakorlati értelmezését a közvélemény óvatosan kezeli – annál is inkább, mivel a kormány ezen terminológiákkal kapcsolatos véleményét nem mindig fejti ki.

Magyarország gazdasági problémáinak kezelése és rendezése –figyelembe véve a világban végbemenő gazdasági struktúraváltozásokat– szükségessé teszi, hogy az Európai Közösség felé orientálódjunk. A jelenlegi magyar külpolitika egyik eredménye, hogy bizonyos gyakorlati integrálási folyamatok már beindultak. A piacgazdaságra való áttérés, a gazdasági struktúra váltása, a tulajdonviszonyok rendezése olyan mennyiségű tőkét kíván, amit gazdaságunk nem képes kiterelni. Ezért szükséges a tőke beáramlásának elősegítése. Azonban figyelembe kell venni az objektív gazdasági törvényeket, mert a tőke gazdasági és politikai hatalmat jelent. E tény olyan, megfontolt semlegességi politikát kíván, amely nem veszélyezteti a függetlenséget, szuverenitást.

A történelem az ún. "harmadik világ"-ban produkált már olyan példát, amikor is egy ország függetlensége a totális gazdasági függőség következményeként csak formális gazdasági függőség következményeként csak formális státusként funkcionált.

- sz. f. -

A gonosz cár és a katona

Hol volt, hol nem volt, talán nem is oly messze, volt egy mesés ország. Az országban egy gonosz cár uralkodott. Történt egyszer, hogy messze földről egy száműzött katona jött haza, aki hírül vette, hogy a cár sanyargatja a szegény föld népét. Teltek-múltak a napok, a katona járta az országot. Amint ment, mendegélt, csak panaszokat hallott, és szegénységet látott. Szíve majd' megszakadt, amikor látta a sok éhező gyereket.

Ezek után a katona meghirdette: "Sanyargattam népem akartam szolgálni életre-halálra." Az ország lakói egy emberként álltak a bátor katona mellé, és elűzték a gonosz cárt.

Telt-múlt az idő. A szegény katonából olyan gazdag ember lett, hogy a világ csudájára járt. De ő a gazdagsággal nem elégedett meg, cár akart lenni. Addig-addig mesterkedett, míg az elűzött cár helyébe került. A nép sorsa azonban továbbra sem fordult jobbra, mivel az új cár büszke és gőgös lett –elfelejtve, mit ígért a népnek.

Egy vadászat közben, egyszerű vadászöltözetben találkozott egy szegény parasztemberrel, aki rőzsét vitt a vállán. "Miért vagy oly rosszkezdű?" –kérdezte a cár. Az apóka búsan azt felelte: "Nem az a legnagyobb baj, hogy az urak tovább sanyargatják a népet, hanem az, hogy az új cár megfosztott reményeinktől, és olyat követel, amit nem tudunk teljesíteni."

A büszke, gőgös cár szégyenkezve sütötte le a szemét, és megfogadta magában, ezután nem feledkezik meg népének tett fogadalmáról.

Tanulság: Szolgálatot csak szolgálatra felkészülten, és nagy-nagy szerénységgel, s alázattal lehet teljesíteni.

- sz. f. -

APRÓHIRDETÉS

Perzsa **macskák** eladó!

Érdeklődni lehet: Hámán K. u. 4.

Két éves NÉMETORSZÁGI munkavégzésre keresünk németül tudó

KŐMŰVES ÉS ÁCS

szakmunkásokat.

Jelentkezés írásban: Építési vállalkozás-1112 Budapest, XI. Zajzon u.16.

A Szent János tó - utolsó felvonás?

Kedves Vörösvári Polgárok!

A november havi vörösvári újságokban a képviselőtestületi határozatok között olvashatják, hogy a Képviselőtestület a 2113. hrsz-ú telekre előirányzott zöldterületet átminősítési építési területté. Ez, az átlagembernek "rejtjelezett" határozat pecsételi meg azt a folyamatot, melynek a végén ki kell mondanunk: a Szent János-tó nincs többé. Ezzel a ténnyel becsületesen szembe kell nézni, minden következményével számolva, egyszer s mindenkorra őszintén polgáraink elé kell állni. Ezt szeretném most megtenni.

A tó még a háború után született generációnak is igazi falusi idillt jelent. Délutáni napfényben csillogó vízfelület kacsákkal, előtérben pancsoló gyerekekkel. A szabad vízterületet nádas határolja, amely néhány jegenyével koszorúzva a viadukt töltéséig húzódik. A viadukt hármaskörét az Őrhegy kettős kúpja zárja le, köti össze a kék égbolttal. És közben a gyanútlan szemlélőnek fogalma sem lehetett, hogy ez a kedélyes látvány nem közterületet takar, hanem ez magánterület. A Halbauer család tulajdona volt már a második világháború előtt is.

A tó sorsával kapcsolatban valóságos helytörténetet kellene írni. Legyen elég annyi, hogy a Kis János utca és a Tó utca kiépítésével, a telkek birtokbavételével, nádtól, természetstől való elhódításával az idill mind kiábrándítóbb lett. A nád helyén kerítések tűnedezték elő, a viaduktot lassan eltakarta az épülő házak teteje. A feltöltődés, a szeméttel való feltöltés felgyorsította a tó pusztulását. Az 1984-ben jóváhagyott Általános Rendezési Terv a tó még akkor meglévő területére zöldövezetet irányozott elő. Már akkor intézkedni kellett volna arról, hogy a tulajdonost megkeressék, igényei szerint kártalanítsák, hogy a terület a zöldterület igényei szerint rehabilitálható legyen. Természetesen ehhez pénzforrásokra lett volna szükség, amely nem biztos, hogy akkor rendelkezésre állt. A pénz megléte esetén sem a községben döntöttek volna felőle, hanem a Megyei Tanács Hivatalában. Azonban az események 1986-tól felgyorsultak, méghozzá helyi döntésekkel. Ekkor adta el az akkori Tanács VB a Kandó Kálmán utca Fő útra kivezető szakaszát vízvezetéktestől Siklósi Gábor részére építési teleknek. Ez a telekialakítás a tóból is igénybe vett területet, ugyanúgy, mint korábban a Kőfaragó Szövetkezet észak felől. Ezzel a bevezetőben leírt idilli tó egy családi ház hátsó udvarán lévő pocsolyává züllött.

Ezt a "látványt" élvezhetjük ma is, ha arra járunk. A történeteket környezetvédelmi, erkölcsi oldaláról /eladott utca/ nem értékelve, közigazgatásilag hibásnak kell minősítenünk, mert részben zöldterületre adtak ki építési engedélyt az ÁRT módosítása /tanács-testületi jogosítvány/ nélkül. Ezek után nem feltűnő már a következő szabálytalanság, amit az előző tanács apparátus követett el, hogy az egyébként jogosan építési engedélyért folyamodó telektulajdonosok ismét az ÁRT módosítása és jóváhagyott telekmegosztás nélkül adott ki építési engedélyt családi házra a tó nyugati sarkába.

A tulajdonosok módosítást kértek, most már a demokratikus választások után felállt önkormányzattól. Ekkor már szerencsére a Hivatal a módosítást a telekmegosztáshoz kötötte, és ezzel a téma a testület elé került. A tóval a Képviselőtestület Környezetvédelmi Bizottsága is foglalkozott, vízmintákat vizsgáltatott a tó vízminőségének megismerésére. A bizottság ilyen szempontból megmenthetőnek találta a tavat. Ezek után került a téma a szeptember 26-i testületi ülés elé. Egy költségbecslés szerint a tó helyreállítása, a tulajdonosok kárpótlása 12,5 millió Ft körüli összegbe került volna, de a régi kép így sem lett volna elérhető. Ezért döntött úgy a testület, hogy tudomásul veszi a kialakult helyzetet, tudván, hogy ezért nem a mostani Képviselőtestület felel, nehéz szívvel ugyan, de szembenéz egy álmossal, amit úgy hívtak: Szent János-tó.

Botzheim István
polgármester

PÁLYÁZATI FELHÍVÁS

Pilisvörösvár Önkormányzata pályázatot hirdet Pilisvörösvár, Fő u. 95.sz. alatti, 674 négyzetméter területű **ingatlan** hosszútávú, min. 10 éves szabad hasznosítására.

Az ingatlanon jelenleg 90 négyzetméteres alapterületű, két helyiség + raktár + szociális blokkból álló, részben alapincézett főépület van, mely italboltként működik. Az ingatlan szabad hasznosításában kereskedelmi, vendéglátóipari célok megvalósítását helyezük előtérbe.

Megfelelő ajánlat esetén az építmény elbontható és helyette új építhető /üzlet, kereskedőház, hotel, panzió stb./

Feltétel: az ingatlan használatából az Önkormányzat értékállóan a maximális éves hozamot kívánja kihozni.

A pályázatok benyújtásának határideje: 1991. december 6., 24 óra.

Az ajánlatokat személyesen hivatali időben, vagy postán lehet feladni Pilisvörösvár Önkormányzata "SPORT PÁLYÁZAT" feliratú zárt borítékban, 2085 Pilisvörösvár, Bajcsy tér 1.sz. címre.

Pilisvörösvár Önkormányzata

A közterület-felügyelőről gázmérőszekrény

Vörösvár kietlen utcáin megjelentek az első közszolgálatot ellátó emberek: a közterület-felügyelők.

Ez annak az eredménye, hogy egy jó fél éve kezdeményeztem ilyen státuszok létesítését. Tettem ezt azért, hogy a község rendje és tisztasága fenntartható, sőt javítható legyen. Mindenki érzi és tapasztalja, hogy lakóhelyünk élen jár a közterületeinek lestrapáltságában. Kevés polgár állíthatja tiszta lelkiismerettel, hogy nem csak a portája van rendben tartva, hanem rendszeresen tesz valamit a közterületek mainál jobb állapotáért. Például úgy, hogy nem szemetel, vagy nem vezeti ki nagy bölcsen a szennyvizét a patyolat udvarából a tereinkre, utcáinkra.

Nem csupán környezetvédelmi feladatai lesznek a két hölgy közterület-felügyelőnek -mert igen, hölgyeket tudtunk csak kiválasztani a hirdetésre jelentkezett nyolc pályázó közül-, hanem felruháztuk őket a közrend (parkolás, nyitvatartási rend, közüzemi meghibásodások stb.) felügyeletével is. Megfontoltuk, hogy ne pályáztasunk-e újra: talán jelentkezik egy, az elképzeléseinknek és a célnak megfelelő férfi is, de a sürgető köztisztasági problémák, és a felvett két hölgy kifejezett rátermettsége miatt nem akartuk halogatni a döntést.

Bizunk abban, hogy kedvességükkel és határozottságukkal magányosan és párban is képesek lesznek mindenkit meggyőzni a környezet és közérzet rongálásának értelmetlenségéről. Kérem, fogadják meg tanácsaikat, intelmeiket, dörgedelmeiket, mert utána már csak a helyszíni birság, vagy súlyos esetben a feljelentés következik. Forduljanak bizalommal hozzájuk bármilyen kérdésben, mely a hivatalra tartozik és érinti a közrend kérdését.

Fontosnak tartom megemlíteni, hogy a közterület-felügyelők mint hivatalos személyek járnak el minden feladatkörüket érintő ügyben. De mint hivatalos személyek éppúgy rászorulnak a tisztességes polgárok támogatására, mint esetenként az intézkedő rendőr. Tényleg értünk vannak!

G-27

A PEMÜ GÉPÉSZETI GYÁRA

gázmérőszekrényeket készít és forgalmaz kétfajta méretben.

MÉRŐSZEKRENY

- nyomáscsökkentővel szerelve: 8.900Ft
- nyomáscsökkentő nélkül: 3.990Ft

NYOMÁSCSÖKKENTŐ SZEKRENY

- falra szerelhető: 1.580Ft
- szabadon szerelhető: 1.580Ft

Egyedi szekrények gyártására megrendeléseket felvesz.

PEMÜ GÉPÉSZETI GYÁRA, TMK ÜZEM
Solymár, Terstyánszky u. 89.

MOSÓGÉPSZERVIZ

ENERGOMAT

MINIMAT

AUTOMATA MOSÓGÉPEK

JAVÍTÁSA

helyszínen.

Hibabejelentés telefonon: 30 - 349.

Nemzetközi Marketing Vállalat
LEHETŐSÉGET KÍNÁL szimpatikus, ambiciózus hölgyek és urak számára kockázatmentes MELLÉKFOGLALKOZÁSRA /később fő foglalkozásra is/ olyan fejlesztési rendszer kiépítése céljából, mely lebontja a személyes érvényesülés korlátait.

Információ: Vörös Tiborné, 2085

Pilisvörösvár, Petőfi u. 9.

Telefon: 30 - 297.

Olvasóinkhoz!

Anyagtorlódás miatt több írás sajnálatos módon kimaradt e számunkból. Kérjük, kísérik figyelemmel következő lapszámunkat. Szerzőinktől elnézést kérünk! A szerk.

Csak egy kis odafigyelés

"Civilizációnk szétesésének fő okáról szeretnék beszélni. A vegetációnak évmilliókra volt szüksége, hogy a salakanyagot, mérgeanyagokat humuszréteggel, vegetációs réteggel, és oxigénréteggel vonja be, hogy az ember a Földön élhessen. És a hálátlan ember éppen ezt a hosszadalmas, kozmikus fáradsággal befedett salakanyagot, és éppen ezeket a mérgeanyagokat hozza ismét a felszínre. Így válik a felelőtlen ember gaztettének következményeként a világ vége minden idők kezdetévé. Öngyilkosságot követünk el! Városaink rákos fekélyek! Fentről ezt pontosan látni. Nem azt esszük, ami nálunk terem, hanem messziről, Amerikából, Afrikából, Kínából és Új-Zélandról hozatunk magunknak ennivalót. Az ürüléket nem tartjuk meg. A szennyet, hulladékot és a szemetet messze elhordjuk. Folyókat, tavakat, tengereket mérgezzük meg vele, vagy agyonkomplikált, drága tisztítóberendezésekbe, ritkán komposztálógyárakba szállítjuk, avagy megsemmisítjük azt. Az ürülék sohasem kerül vissza földjeinkbe, s oda sem, ahonnan az étel származik. A folyamat az ételtől az ürülékig működik, az ürüléktől az ételig azonban megszakadt."

Friedensreich Hundertwasser 1979-80-as Scheisskultur-die heilige Scheisse c. írásából származó idézet talán egy kissé drasztikus, de mindenképpen elgondolkodásra késztet bennünket. A legtöbb környezetvédelmi tanulmány a Föld jelenlegi helyzetét és jövőjét katasztrofálisnak minősíti. Pessimisták szerint ezen már-már alig áll módunkban változtatni, optimista tanulmányok azonban biztatnak, hogy van még esélyünk megőrizni világunkat, és ezzel megadni a lehetőséget magunknak és gyermekeinknek az élethez. Legyünk optimisták és fogadjuk el, hogy nem mindegy, mit és hogyan cselekszünk, hogy a természet megőrzése csakis és kizárólag rajtunk múlik. Hogy mit kell tennünk, azon még gondolkodnunk sem kell, hiszen már mások kitalálták, és a világ több országában -a vezető környezetvédő Svájcban például félig kötelező jelleggel- be is vezették. Csak néhány példa:

1. Kettős hulladékrendszer, komposztálás. A

hulladékot két külön tárolóban gyűjtik. Az egyikbe kerülnek a szerves, a másikba a szervesetlen hulladékok. Szerves hulladékok közé kerülhetnek az ún. konyhai hulladékok, gyümölcs- és zöldség héjak, ételmaradékok, romlott élelmiszer, kávézacc, tojáshéj stb. Ezeket a hulladékokat egész év folyamán a kert egy félreeső helyén üríthetjük, komposztálhatjuk. Ugyanide kerülhetnek még az ősszel összegyűjtött levelek, a levágott fű, gallyak stb. Így kiváló minőségű humuszt nyerünk, amely elsőosztályú tápanyag növényeink köré beásva. A keletkezett nyereség kettős: egyrészt a hulladékok egy részét visszajuttattuk a természetbe, másrészt nem a szeméttelen építettük el.

2. Szemetet semmi esetre ne égessünk el otthon a szeneskályhánkban, kazánunkban. A műanyag flakonok, tejeszacskók által fejlesztett hő igen csekély, viszont nagyon bűdös

sek, és égéstermékai az egészségre igen káros, rákkeltó anyagokat tartalmaznak.

3. A levegő minőségén nagymértékben segítene az is, ha a járművezetők és tulajdonosok kicsit figyelmesebbek lennének. Ha valahol hosszabb ideig állnak járműveikkel, állítsák le a motort. Piros lámpánál, a kapu kinyitásánál, zárásánál, vagy vára-

1 - 5 év	500 év
1.000 év	10-20 év
20-30 év	30-40 év
50 év	1 - 5 év
2 év	50 év
100 év	meghatározatlan

EDDIG ÉL A SZEMÉT:

Cigaretta csikk
Alumínium dobozok
Üvegpalackok
Műanyag szatyrok
Műanyag filmdobozok
Nejlonszövet
Bőr
Gyapjúholmi
Narancs- és banánhéj
Bádogdoboz
Kemény műanyagok
Sztiroszármazékok

HA HAGYJUK!

kozásnál néha percekig is feleslegesen jár a motor. Téves az az információ, miszerint ez árt a motornak! Reméljük, buszvezetőink is követik majd a jó példát! A le- és felszállás néha hosszú percekig tart!

4. Egészen apróság, de ez is segít: ügyeljünk arra, hogy a járműveken az olaj- és gyertyacsere mindig időben megtörténjen! Sokat javít a kibocsájtott gázok minőségén.

5. A fáradt olajat, használt gumikat, akkumulátorokat ne dobáljuk szét gondolkodás nélkül a természetben, a legtöbb benzinkútnál, autószerelő műhelyben átveszik őket!

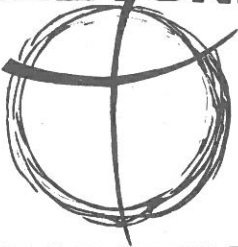
6. Kezdődik a fűtési szezon, lámpát is egyre többet kell majd gyűjtanunk. Ügyeljünk arra, hogy ne az utcát fűtsük, és, ha nem szükséges, ne égessük lámpáinkat!

7. Ősz van, a fák, bokrok ültetésének ideje. Csak egy példa, amelyen érdemes elgondolkodni: egyetlen jól kifejlett tölgyfa például egy év alatt 1 tonna por elnyelésére képes. Ezenfelül szép is! Utcáinkon sajnos porból rengeteg található, fákba pedig kevés. A fák kivágását sem kötik még rendelethez. Mindenképpen gondoljuk meg, és ültessünk újakat is!

Dr. Hidas Péter
orvos

Ministránstalálkozó -

ÉLETÜNK



KRISZTUS

SZÉKES-

FEHÉRVÁR
1991

Egy-egy találkozás meghatározó jellegű lehet életünkben. A szeretett személy, akivel együtt voltunk, sokáig elevenen él szívünkben, hosszú ideig táplálkozunk szavaiból.

Október 12-én a székesfehérvári Vasútvidéki plébániatemplomban Prohászka Ottokár és Kaszap István sírjai fölött újból felcsendült a dal: "Életünk Krisztus". Lelki szemünk előtt megelevenedett II. János Pál pápa alakja, és mintegy hallottuk újra szavait: "Legyetek TISZTÁK, HŐSÖK, SZENTEK!"

Ezen a napon a Székesfehérvári Egyházmegye Ministránsai adtak randevút egymásnak, hogy a találkozón "Jézusnak élete látható legyen testükben" /2 Kor. 4,10/.

A találkozó az öröm: játék és ének napja volt, amelynek előkészítésében fiataljaink tevékenyen részt vettek. Játék közben, majd az ünnepi szentmisén -melyet Takács Nándor megyéspüspök úr mutatott be- plébániánk fiataljai vezették az éneket és tették színebbé a találkozót.

Jézus azt mondja: "Ha ketten vagy hárman összejönnek az én nevemben, én ott vagyok köztük." Ennek a napnak talán ez volt az egyik tapasztalata. Továbbá megtapasztalhatuk azt is -így többen-, hogy Pilisvörösvár határával nem zárult le az Egyház. Vannak máshol is társak, akik korán reggel fáradtan, álmosan, vagy az esti szürkületben, de elindulnak, hogy szolgáljanak az Úrnak, és talán ekkor, ha nem is éneklük, de tudják: **Életünk Krisztus!**

Hofher József

Eltávoztak



Közülnék

Schäffer Rozina /79/ Fetter György özv.
Szent Erzsébet u. 50.

Kammerer Katalin /83/ Halmai József özv.
Szent Erzsébet u. 132.

Solymosi György /90/ Mohácsék Róza özvegye
Kiss J. u. 26.

Tagscherer József /67/ Fetter Katalin özv.
Szegefű u. 22.

Wenczl Mária /72/ Ludvig Márton özv.
Szent Erzsébet u. 20/a

Halottak Napjára

A temetőben kigyúlnak a fények. A sírokat friss virág díszíti, s az őszi nap bánatosan próbál áttörni a felhőkön. Fázósan összehúzzuk magunkon a kabátunkat és emlékezünk. Rájuk, kik elhunytak. Belenyugodva, vagy szív-sajogva, sebekkel telve, vagy boldog emlékeket idézve. Elmélázunk az elmúlás könyörtelenségén. Vajon velünk mi lesz? Ránk ki emlékezik, sírunkra ki hoz virágot, ki gyújt gyertyát? Mi vár rám halálom után? Feltámadás? Tisztítótűz? Netalán a kárhozat?

Pár éve egy idős jezsuita atyával beszélgettem. Akkor volt hetven éves. Szép és gazdag kor. Megjárta a börtönöket. Összesen tíz évet töltött az "állami vendéglátásban". -Eltűnődtem -mesélte -, hogy hová lett ez a hetven év. Mi lett belőle? A sok apró részlet hogy áll össze egészszé? Aztán rájöttem. Ez az a mennyei kincs, amit gyűjtöttem. Az elmúlt hetven évem. Életem végén ez a sok rész Isten előtt összeáll egészszé. Ettől lesz teljessé életem. -

Ez a beszélgetés azóta is elevenen él bennem. Vajon én is ilyen bölcs örömmel beszélhetek hetven évesen? Nekem is lesz mit felmutatnom? Sikerül-e megszentelnem napjaimat úgy, hogy mennyei kinccsé legyenek?

Az ősegyház boldog meggyőződéssel vallotta, hogy aki Istenhez tartozik, az szent. -Isten akarata az, hogy szentek legyetek. -írja Szent Pál apostol a Tesszalónikiakhoz. De önkéntelenül felmerül a kérdés, ki a szent. Azok, akiket az egyház külön kiemel? Akiket sokszor elérhetetlen erkölcsi magasságba helyezünk? A "szent" szó eredetileg az Ószövetségben Istennek elkülönített jelentett. A termésnek, a nyájnak azt a részét, amelyet Istennek tetsző áldozatra szántak. De már Mózes is intette az Úr: -Legyetek szentek, amint én is Szent vagyok. -Ezt a felhívást ismétli meg Szent Pál apostol. -Szentek legyetek!- Legyetek Isten számára felajánlott emberek! Olyanok, akik mindig mindenben Isten akarátat keresik.

Ezért Mindenszentek és Halottak napja szorosan összekapcsolódik. Hiszen először megünnepeljük azokat, akik Istenben hunytak el, majd azokat, akik haláluk után még rászorulnak Isten megtisztító szeretettüze. E két napon azokat ünnepeljük, kiket szeretünk, tiszteltünk, akik Istenhez vezettek bennünket, és most is imádkoznak érettünk, hogy halálunk óráján mi is Istenhez jussunk.

Ujházy András

Rózsalányok

"Az esperesnek nem volt könnyű dolga, egy álló hétig tartott, amíg Schön Teréz hely nélküli szolgálólánnyal aláírathatta a pénzt jelentő pár soros kérvényt. Akkor pedig még vőlegényt is neki kellett szereznie. Mint rózsalánynak, 1200 korona várományosának ugyan minden ujjára akadt volna kérője, de az esperes jó erkölcsű lányhoz becsületes embert keresett és talált. Piltzinger János lakatossegéd lett a rózsavőlegény. /.../

Nagy urak jöttek el a rózsamenyegzőre. Volt tehát bandérium, rezesbanda, meg mozsárdurrogatás. Jelen volt az esküvőn gróf Karátsonyi Jenő és Almásy László, a kerület országgyűlési képviselője is, aki egyetlen rózsakesküvőről sem hiányzott. Sok ember gyűlt össze ilyenkor, nem árt, ha a képviselő forgolódik körülöttük, hiszen a mandátum egyszer lejár. A képviselő úr felesége szintén jelen volt ilyenkor, neki tiszte is volt a rózsakesküvőn: ő volt a rózsanya. De mi lehetett a dolga? Az is olvasható az újság-cikkben: "Szép rózsacsokorral lepte meg a menyasszonyt." Hát ez igazán szép volt tőle. "Esküvő után a templom előtt álló terebélyes tölgyfa alatt Almásy Sándor főszolgabíró adta át az 1200 koronát."-mesélik a régen nyomtatott betűk, és így folytatják: "Gróf Karátsonyi Jenő az úri kaszinóban ebédet látta vendégül az urakat." Vagyis a násznép rang szerint külön, egymástól távol étkezett. De azért már akkor is volt demokrácia, olvassuk csak tovább!

"Az urak ebéd után átmentek a nászházba, és mindegyikük táncolt a menyasszonnyal, lehúzták a cipőjét, majd később kiváltották. Így mulattak egy darabig magyarosan, aztán visszatértek a kaszinóba, és ott mulattak hajnalig."

Aztán mi pénzt adtak az urak a menyasszonytáncért? -Az nálunk akkor még nem volt szokásban, -válaszolta Teréz néni, s ha már megint a pénzről esik szó, hozzáfűzi: Az 1200 koronát betettük a bankba.

Aztán jött a háború, és a pénz semmivé lett.

Gróf Karátsonyi Guidó bizonyára ismerte a fenti két újság-cikkben ismertetett franciaországi és németországi rózsalány-szokást. Megtetszett neki, és -dícséretére legyen mondva- meghonosította Solymár, Pilisszentiván és Pilisvörösvár községeiben.

A rózsakesküvők sorrendben:

1883. Sontag Mária -Iflinger Mátyás

1886. Peller Mária -Scheller János

1891. Eszl Anna -Keppler Mihály

1892. Weber Rozália -Botzheim János

1898. Mirk Teréz -Kozek József

1900. Schäffer Anna -Koller Péter

1903. Wieszt Rozália -Scheller Márton

1906. Wieszt Katalin -Nick János

1908. Spiegelberger Borbála -Ludvig Rezső

1910. Peller Anna -Braun Mihály

1913. Schön Teréz -Piltzinger János.

A 33 rózsakesküvő /1882-1914/ kezdetben három évi váltással jutott volna egy-egy községre. Vagyis az első évben Solymár, a másodikban Vörösvár /1901-től már Pilisvörösvár a neve/ és a harmadik évben Pilisszentiván került volna sor rózsakesküvőre. Ez a sorrend azonban a későbbiek folyamán /az 1880-as évek végén/ valamilyen esemény vagy akadály miatt megváltozott.

SITTEN und BRÄUCHE...

Der Advent ist die Einleitung der weihnachtlichen Festzeit. Mit der Adventszeit sind zahlreiche Volkssitten verbunden.

Im Bauernhaus ist still geworden. Von den Feldern wurde schon alles heimgetragen, eingeerntet. Die regnerischen und nebligen Tagen sind mit dem November angekommen. Manchmal viel zu dieser Zeit schon Schnee, und die weissen Flocken bedecken die Natur mit einer weissen Decke. Die Wandervögel sind schon fortgeflogen und die Winde sind oft unfreundlich. Sobald sich der weisse Teppich auf alles gedeckt hatte, wurden die Schlitten hervorgeholt. Aber der erste Schnee verschwindet bald, so genügte der frühgekommene weisse Teppich nur auf einige Stungen ein lustiges Vergnügen den Kindern.

Die Bauern sind in den zwei letzten Monaten des Jahres meistens zu Hause, so hatten sie nun mehr Zeit sich am Abend zusammen zu finden. Der Vater verbesserte seine Geräte, die Mutter körnte die Kukuruzkolben ab, dabei erzählte sie auch den Kindern, oder hilft sie beim Federschleissen und beim Spinnen.

Zu dieser Zeit hatte das Bauervolk das Wetter wohl zu beobachten, um daraus das Wetter späterer Monate bestimmen zu können.

"Wie das Wetter zu Kathrein, so wird es den ganzen Winter sein."

"Wie der Dezember, so der Juni."

"Ist Dezember dunkel, nicht sonnig und klar, verheisst es ein furchtbares Jahr."

Am 1. November ist **der Festtag der Allerheiligen**. Im christlichen Kalender war das immer ein Feiertag. Am diesen Tag, oder schon vorher, besuchen die Leute ihre Verstorbenen in dem Friedhof. Es wird für die Verstorbenen gebetet und Kerzen auf den Grabstein gestellt. Kerzenlicht beleuchtet den ganzen Friedhof.

Die Abendmesse wird in dem Friedhof gehalten. Am darauffolgenden Allerseelentag wird die Frühmesse besucht und daran anschliessend oft wieder der Friedhof aufgesucht.

Fogarasy/Fetter Mihály

Zwa Wüdjsaa in ana Nocht

In tie zwanzign Joahn ois i jung woa, to sama aft Nocht in ta Tschuwankma Keing jogn kaunga. Mea Pruada und i.

As woa a wundascheini Nocht. Ta Mauschea woa wia a süwanas Schissal. I hob as Jognkwea in da Haund khot. Teis muass i sogn, das i eakschlofa hob. To hob i kspiad, ois a khoitj Tia iwa mia weata laaft. I hobs mit ta linkn Haund tawischt und hobs waikkwuafa. In da Fruah hob i in ran Piachl nochkschaat, wos teis in da Nocht woa. As woa a kweinli-chi Schlaunga. Sie is Eapia eissn kaunga. Iahra Piss is net kfealich. Awa in da Nocht, wa ma nichts sikt, waas ma ned, wos teis is. Mit mean Pruada Julia sauma tuat khaukt. I neiwra Staant. To hob i wos kheat. Awa as woa a Hoos. To hauma min Feanklos a krauss Wütjsaa ksegn. Mea Pruada hot hikschaussn. Pan Mauschea hama ksegn, tass tie Saa an Lunganschuss hot kriagt. To hauma nauamoi af iahra kschaussn. Na jeitz woa sie awa weik. Sau 24o Khila khau sie kweist sea. To hauma ins Toaf umman Wogn kschikt. An oitja Mau is khumma. Mitran stoagn Strick haumma sie affn Wogn aafizaugn. To samma zruckkaunga, und haumma nau aani mit 8o Khila kschaussn. Mea Schwoga hot as Fleesch heakricht. Fi aundri Leat haumma aa as keibn. A sau a fees Wütjsaa-Fleesch haumma unsran Leiptog net kaissn. Am aundan Thog haumma Keist kruaft zan Nochtmoi. Teis woa mea peist Nochtmoi in mean Leibn.

GRADUS-KLUB

AM 8. NOVEMBER /Freitag/ findet im Gradus-Kindergarten /Hösök tere/ der Gradus-Klub statt. 17.00 Uhr geht es los: Zsuzsa Déri spricht uns über gesunde Ernährung, über die "Reform-Lebensweise". Tee Nachher können wir diskutieren, Tee trinken und die von den Klub-Teilnehmern zubereiteten und mitgebrachten Reform-Küche-Spezialitäten kosten. Eltern können natürlich auch ihre Kinder mitbringen: für die Kleinen steht ein großer Spielraum -mit Aufsicht- zur Verfügung. Alle Gradus-Mitglieder und Nicht-Gradus-Mitglieder sind herzlich eingeladen!

Változott a GRADUS-GYEREKTÁNCHÁZ időpontja: ezentúl minden második SZOMBATON 1/2 4-kor tartja CSATAI LÁSZLÓ a gyerektáncházat. Legközelebb november 9-én!

Népdalok, néptáncok, mondókák, játékok, barkácssarok!

In den zwanzigen Jahren, als ich noch jung war, sind wir in einer Nacht nach Csobánka jagen gegangen. Mein Bruder und ich. Es war eine wunderschöne Nacht. Der Mondschein war wie ein silberner "Teller". Das Jagdgewehr hatte ich in meiner Hand. Das muss ich sagen, dass ich eingeschlafen habe. Da habe ich gespürt, wie ein kaltes Tier über mich weiter läuft. Mit der linken Hand erwischte ich es und warf es weg.

In der Früh habe ich in einem Buch nachgesehen, was das in der Nacht war. Es war eine gewöhnliche Schlange. Sie ist Erdbeeren essen gegangen. Ihr Beissen ist ungefährlich. Aber in der Nacht, wenn man nichts sieht, weiss man nicht, was das ist.

Mit meinem Bruder Julius sind wir dort gesessen. Ich neben einem Busch. Da habe ich etwas gehört. Aber es war nur ein Hase. Da haben wir mit dem Fernrohr ein grosses Wildschwein gesehen. Mein Bruder schoss hin. Beim Mondschein sahen wir, dass es einen Lungenschuss bekommen hat. Da schossen wir noch einmal. Na jetzt war es hin. So 24o Kilogramm war es. Da haben wir ins Dorf um einen Wagen geschickt. Ein alter Mann ist gekommen. Mit einem starken Strick haben wir es auf den Wagen gezogen. Dann gingen wir zurück und haben ein kleineres Wildschwein mit 8o Kilogramm geschossen. Mein Schwager hat das Fleisch hergerichtet. Für andere Leute haben wir auch davon gegeben. Ein so feines Wildschweinfleisch haben wir noch nie gegessen. Am nächsten Tag haben wir Gäste zum Nachtmahl eingeladen. Dieses Nachtmahl war das beste in meinem Leben.

Erzähler: Stefan Albel vor 12 Jahren

In Werischwarer Mundart umgeschrieben von Georg Hidas Herbszt

NOVEMBER 8-án 17.00 órától GRADUS-KLUB lesz: a téma ezúttal az egészséges életmód ill. táplálkozás, szó lesz a pozitív gondolkodásról is. A meghívott vendég Déri Zsuzsa természetgyógyász. Az előadást reform-könyha bemutató és kóstoló követi: kérjük, akinek van bevált receptje, hozza el elkészítve, hogy megkóstolhassuk egymás "egészséges finomságait"! A klub nyitott, minden egyesületi és nem egyesületi tagot szeretettel várunk a Gradus-óvodában /Hösök tere/!

" új Pilisvörösvár MÁ "

független folyóirat

--- I.évf. 6.sz. ---

Felelős szerkesztő és kiadó : STECKL ANNA
szerkesztőségi fogadóórák : poéntek, 17.30-18.30
Szerkesztőség címe : Pilisvörösvár, Hámán K.u.8.sz.
KÉSZÜLT a SZERIGRÁFIA nyomdájában, Bp. Beszterce 8.

REGENSBURG-REGENSDORF

Közös táborozás német cserkészekkel

Augusztus 21-28-ig nemzetközi cserkész-táborba kaptunk meghívást a Regensburg közelében fekvő Regensdorfba. A solymári, szentiváni és vörösvári cserkészekon kívül budai cserkészek is részt vettek a programon.

Vörösvárról hatan voltunk: Bruckner Kati, Peller György, Preszl Gábor, Malchacker Ágoston, Neubrandt János és én /Györfi Piroska/. 21-én hajnalban indultunk Bruckner Kati édesapjának mikrobuzán. Útközben valamennyien elálmosodtunk, s mire felébredtünk, már a nemzetközi autótúton száguldottunk. Bécsből, Sankt-Pöltenből, Linzből és Passauból semmit sem láttunk, mert az autótúton jóval a városon kívül haladnak.

Délután két óra tájban érkeztünk Regensdorfba, a nemzetközi tábor színhelyére. Az ünnepélyes fogadás után kijelölték a táborhelyünket, és mi rögtön hozzáálltunk a sátrak felállításához. Mire kész lettünk, elkészült a vacsora. Az első közös élményünk az esti tábortűz volt. A németek németül, mi pedig magyarul énekeltünk. Igaz, egy-két német dalt is tudtunk. A csatakiáltások elmaradtak, mert a magyar táborvezető nem szereti azokat.

Másnap, csütörtökön délelőtt a kb. 20 kilométerre fekvő Regensburgba utaztunk. Itt megismertették velünk, hogy a város hogyan végzi a szemét-összegyűjtését és szortírozását. Minden erővel a város környezetét és tisztaságát védik. Eszembe jutott, hogy ott hon pl. a "szotyolázók" mennyi szemetet hagynak a Kultúrház előtt. Környezetvédelemből déluán akadályversenyt rendeztünk. Itt derült ki, hogy délelőtt mennyire figyeltünk és mennyit jegyeztünk meg.

Vacsora előtt tábornyitó gitáros mise volt. A pénteki napot Regensburgban töltöttük. Idegenvezetőkkel jártuk a várost, ismerkedtünk a nevezetességekkel. Itt tudtam meg, hogy őseink 300 évvel ezelőtt vagy Ulmból, vagy Regensburgból indultak Magyarországra, gyalog, kocsikkal vagy hajóval a Dunán. Érdekes volt nézni a Dunát és arra gondolni, hogy ez a folyó Magyarországon is végigfolyik. Gondolom, 300 éve még zátonyokkal volt tele, s a közlekedés a folyón nem volt még úgynevezett "sétahajózás".

A hideg ebédet a Duna partján fogyasztottuk el. Otthon, Regensdorfban aztán a városnézésből is akadályversenyt rendeztek, melyen szép ajándékokat nyertünk.

Szombaton környezetvédő munkán vettünk részt, ami abból állt, hogy a tábor melletti hegyoldalt megtisztítottuk a szeméttől, felesleges cserjéktől és a száraz ágaktól. Vasárnap a tábori olimpián ügyességi- és akadályversenyeken vettünk részt. Este tábori mise volt, ahol mi, vörösváriak is áldoztunk.

Hétfőn Wallhalléba hajóztunk a Dunán. Itt megtekintettük azt a klasszicista stílusú épületet, melyben híres emberek mellszobrainak gyűjteménye található. Ebéd után játék, majd szabadidő következett. Lapokat írtunk, majd a német cserkészekkel próbáltunk beszélgetni. Az őrsőkbe ugyanis vegyesen voltunk beosztva. /A miekben pl. két német, két budai és két vörösvári volt./

A keddi nap vásárlással telt el. Aznap mi főztünk ebédet. Délután mindenki az esti búcsútáborozásra készülődött. Sok tréfa és ének hangzott el a táborozás mellett. Az iskolai németórának itt láttuk az eredményét és hasznát.

Másnap, szerdán nagytakarítást végeztünk a táborban, majd csomagolni kezdtünk. Hosszú búcsúzkodás után elindultunk hazafelé, ismét Katiék mikrobuzán.

A német és osztrák nagyvárosokat megint nem láthattuk, de annál nagyobb volt az örömünk, amikor újra megláttuk Vörösvárt. Minden nagyon szép és jó volt, kitűnően éreztük magunkat, sokat tanultunk... de a fehér kenyér nagyon hiányzott.

Györfi Piroska

MAGÁNRENDELÉS

SZEMÉSZETI MAGÁNRENDELÉS

nyílik a Pilisvörösvári Rendelőintézetben november 5-től!

Rendelési idő: KEDD 16 - 19 óra.

Rendel: Fűrné dr Gébert Ilona.

PILISVÖRÖSVÁR POLGÁRMESTERI HIVATALA építéshatósági és műszaki munkák bonyolítói, műszaki ellenőri feladatok ellátására MŰSZAKI ELŐADÓT vesz fel. Két év gyakorlat, szakirányú, legalább középfokú végzettség szükséges. Jelentkezés önéletrajzzal a jegyzőnél.

Azok a gyerekek

Ursula Wörfel nyomán

-Van ott mindenféle idegen népség. Azt se tudja az ember, hogy mifélek. Még beszélni sem tudnak rendesen.

A Töltés soron a cigány kint ült a ház előtti padon, öleiben egy kisgyerekekkel, akit éppen kásával etetett. A Tó utcaiak megkérdezték, hogy nem látta-e Pétert.

-Az én Tónimmal ment el -mondta a cigány.

-Péter és Tóni jó barátok.

A szomszéd ház mellett egy kis zöldségekert volt. Egy fiatal lány gyomlált a kertben, egy öregember meg létrán állva javított valamit a tetőn. A gyerekek megálltak a kerítés előtt.

-Mit akartok? -kérdezte a lány. -Mit meressz titeket úgy a szemeteket?

De az öregember lekiabált a létráról:

-Freddi Péterrel meg a Tóni rajkóval elment a törökökhöz. Azok minden gyereket meghívtak. Szedjétek ti is a lábatokat, valami török ünnepet ülnek.

-De ezek odaátról jöttek, a Tó utcából-szólt közbe a lány.

-És mért baj az? -kérdezte az öregember.

A gyerekek továbbmentek.

-Ez volt az az ember, aki börtönben is ült -súgta az egyik fiú.

-Ti értitek, hogy miért beszélnek az emberek mindig annyi rosszat a Töltés soriakról? -kérdezte a másik.

A törököknél egy asszony nyitott nekik ajtót. -Gyertek csak, gyertek! -hívta be őket.

-Sok vendég, nagy ünnep! -kiáltott odabent egy férfi. És helyet kínált a lócán, amelyen tarka takarók és párnák díszeltek. Ott ült már egymás mellett hét-nyolc Töltés sori gyerek. Péter is köztük volt. A Tó utcaiak állva maradtak az ajtóban.

-Azonnal gyere haza! -kiáltott Péterre az egyik nővére. -Leülni tessék! -mondta az asszony. A Töltés sori gyerekek összébbr húzódtak, és vigyorgva bámultak a Tó utcaiakra.

-Ti féltek? -kérdezte a házigazda. -Itt félnek az emberek az idegentől. Miért félnek? Erre beljebb kerültek a Tó utcaiak, és leültek. A háziasszony poharakat, csészéket hozott, és meg kellett kóstolnia a török süteményeket és az édes török teát, miközben a Töltés sori gyerekek még mindig vigyorgva bámulták őket. Egyikük sem szólt egy szót sem.

-Némák vagytok? -kérdezte a házigazda. Most már a Tó utcaiak is elvigyorodtak, de még mindig nem tudták, hogy mit is mondjanak. Zavarban voltak, mert olyan csúnyán beszéltek a törökökről.

Végre megitták a teájukat. Megköszönték szépen a háziasszonynak. -Gyertek el máskor is, nagyon fogunk örülni! -mondta a házigazda, amikor az ajtóig kísérte őket. A Töltés so-

riak utánuk szaladtak.

-Gyertek el máskor is, nagyon fogunk örülni! -kiáltották. -Majd behajítunk benneteket a bányagödörbe, ti mamakedvencei! Ti cumizó pelenkások! -és nevettek.

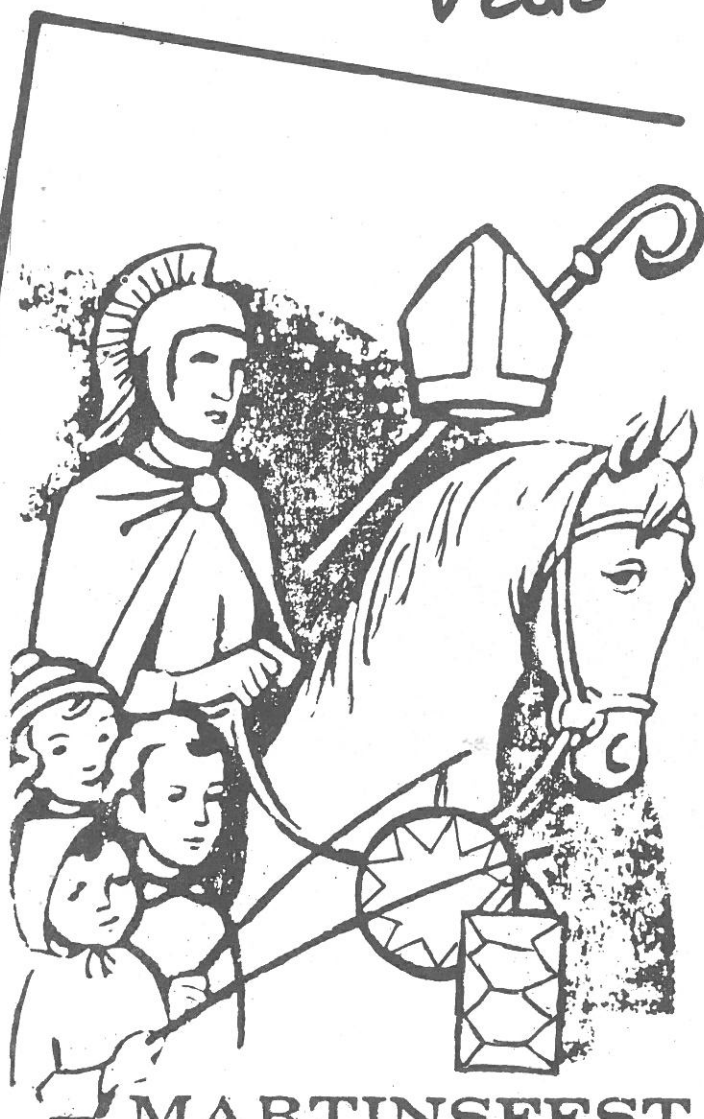
-Már holnap jövünk! -kiabáltak vissza a Tó utcaiak. -És ripityára verünk benneteket, vigyorgó majompofák. És ők is nevettek.

-Tudjátok, mik vagytok? Hájfejűek! -kiabáltak a Töltés soriak.

-Ti meg gyagyások! -ordították vissza a Tó utcaiak.

Így kezdődött a barátságuk.

VÉGE



MARTINSFEST in der Gemeinde

MÁRTON NAPI lampionos KÖRMENETET
szervez a Szabadság utcai óvoda
november 11-én du. 5 órai kezdettel.
A körmenet után forralt bor és süte-
mény árusítás lesz jótékony célra.

A szülőkkel-közösen

Az óvodai nevelés a családi nevelésre épül. A kettő összhangja, az óvoda folyamatos együttműködése a szülőkkel, a gyerekek harmonikus fejlődésének feltétele.

Az év folyamán többször szervezünk a szülőkkel közösen programot. Így került sor most, október 11-én, pénteken délután a nagyok szüreti mulatságára. Délelőtt a gyerekek a sokféle gyümölcsből nagy lelkesen salátát készítettek. Úgyesen hámozták, szeletelték. A szőlőt nagy edénybe gyűjtöttük össze. A szőlőfürtöt leszemeztük, a gyerekek lepréselték. Nagyon ügyesen dolgoztak. Délután a gyerekek a szülőkkel, vendégekkel együtt jöttek vissza az óvodába. A mulatság nyitótáncsal, sváb mondókával, őszi versekből, dalokból összeállított műsorral kezdődött. Ezután mindenki kezében musttal teli pohár volt. A gyerekek elmondták a szüreti verset, koccintottunk egymás egészségére és kortyolgattuk a szüreti mulatság finom italát. Utána ügyességi játékok, körjáték, tánc következett, amibe a vendégek is bekapcsolódtak. Megkóstolta mindenki a finom gyümölcssalátát.



A mulatság a gyerekek-szülők közös táncával ért véget. Nagyon jó hangulatban telt ez a délután, ahol a gyerekek igen jól érezték magukat a szülőkkel, vendégekkel közösen.

A szülőknek köszönhető

1975 óta dolgozom Vörösváron, mint óvónő. Egy éve kerültem a Bajcsy utcai óvodába. Az óvoda két csoportjába 56 gyerek jár. Kis udvara poros, homokos, egyenetlen volt. Ettől a kis udvartól még egy nagy babaház is elvette a helyét. Úgy gondoltam, tenni kell valamit, hogy a

gyerekek esztétikus, kulturált környezetben tölthessék idejüket. Figyelembe vettem a lehetőségeket. Így a nyár folyamán a következőket sikerült elérni:

A babaház átkerült a Szabadság úti óvodába, melynek nagy udvarán jól elfér. A felszabadult hely világosabb, tágasabb lett. Ide hintát szeretnénk, virágágyást létesítünk, a kerítés mellé bokrokat ültetünk.

Az udvar nagy részét egy szakember befűvesítette. A homokos, poros részt markolóval kiszedte, fekete földet hozott helyébe, az udvart egyenletessé tette. Néhány nap alatt szépen növésnek indult a fű. Ezután még a járdát és a széntároló előtti részt szeretnénk volna betonozni. Ezt csak társadalmi munkával tudtuk elérni, kérve a szülők segítségét. A kitűzött napon tíz apuka időt, fáradságot nem kímélve áldozatkész munkát végzett. Ezért mindannyiunk nevében hálás köszönetünket fejezzük ki.

Külön szeretném kiemelni azokat az apukákat, akik a betonozáson kívül egyéb munkálatainkba is besegítettek: Varga Jánosnak /Báthory u./ és Varjasi Attilának /Tövis u./.

Köszönet a betonozásban résztvevő apukáknak: Neubrandt Károly /Bajcsy u./, Juhász István /Rózsa u./, Botzheim János /Diófa u./, Peller Márton /Árpád u./, Gröschl István /Bajcsy u./, Wéber Márton /Moszkva u./, Jeszszky Tibor /Báthory u./ és Kozek Gábor /Vágóhíd u./.

A szülőknek köszönhető, hogy sikerült megteremteni a feltételeket a gyerekek nyugodt, kiegyensúlyozott játékához, ami a magatartásukon is érezhető. Az óvoda udvarába lépve most esztétikus, kellemes környezet látványa tárul elénk.

Kreiszl Antalné
vez. h. óvónő

Nagytakarítás az iskolában

A más szombatokon oly csendes iskolát október 12-én vödörrel, takarítóeszközökkel, létrákkal lelkesen sürgő-forgó anyukák, apukák, nagymamák, iskolánk dolgozói /néhány felsős tanítványunk is köztük volt/ népesítették be.

A földszinti folyosót a 206.sz. Ipari Szakmunkásképző Intézet festő tanulói szinte jelképes összegért festették le. Az emeleti folyosón néhány apuka és férfi kollégáink serénykedtek a meszelővel. A nyáron beázott tantermeket pedig az építők festették ki /csak a lábazat festéséért kell fizetnünk/. A déluáni órákra ragyogott az épület.

Köszönöm mindannyiuknak, hogy megértették szorult helyzetünket -és feláldozva szombatjukat, segítettek.

Dornbach Ferencné
mb. ig.

Kerékpárral a vakokért

Szeptember 28-án reggel 7 órakor a pilisvörösvári vasútállomáson kerékpárosok gyülekeztek. A Vásár téri Német Nemzetiségi Általános Iskola növendékei várták a vonatot, hogy részt vegyenek az SZKI Recognita Rt. által, a vakok megsegítésére szervezett kerékpáros versenyen Budapesten.

Egy héttel a verseny előtt Botzheim István polgármester úrtól jött hír a versenyről, mely sok tanulót lázba hozott, s végül a részvételt 15 "mindenre elszánt" tanuló vállalta: Müller István, Hasenfratz Edina, Breier László, Kimmel Péter, Sütő Attila, Sebestyén Csaba, Pekó György, Pillér Zsolt, Hauffe Róbert, Pálincás Tamás, Bruckner Katalin, Görög Attila, Hargita Péter, Dudás József és Szabó István

A vasútállomás jóvoltából a szerelvényhez hozzákapcsoltak egy poggyászkocsit kerékpárjainknak. A Nyugati pályaudvartól a Margit-hídon kerekeztünk át az I. ker. SZKI épülete elé, a nevezés színhelyére. Több ezer kerékpáros gyűlt össze Budapestről és az ország különböző területeiről.

A verseny egy kerékpáros demonstrációból és egy korcsoportok szerinti versenyből állt. Útvonalunk: Vám u.-Fő út-Clark Ádám tér-Lánchíd-József A. u.-Andrássy u.-Hősök tere. A Városligetbe érve kezdődhetett az "öldöklő küzdelem". A lányok kezdték a szereplést 4500 m-en, majd rögtön utána következtek a fiúk, akiknek 6000 m-t kellett megtenniük. A gyerekek derekasak helytálltak. Külön kiemelt Bruckner Katalint, aki az előkelő 6. helyezést szerezte meg, és ezzel dicsőséget szerzett községünknek és iskolánkunk egyaránt. A televízió kamerája és riportere is ott volt. Megmutították községünket és iskolánkat is, ugyanis a Pilisvörösvári Német Nemzetiségi Általános Iskola a 6. legnépesebb csapattal indult a versenyen. A vakok versenye aratta a legnagyobb elismerést. Kétszemélyes kerékpárokon, látó vezetők mögött taposták a pedált, sok egészséges versenyzőt is megszégyenítő iramban. Minden egyes célba érkező párost hatalmas taps köszöntött. A verseny végén értékes tárgynyerményeket sorsoltak ki. Fődíjak: 5 db 12 sebességes versenykerékpár. Sütő Attila videókazettát nyert.

A hazajutás legalább olyan izgalmas volt, mint maga a verseny. Köszönjük a segítséget Bruckner Sándornak, aki gépkocsijával kísérte csapatunkat. A Hungária körúton- Róbert Károly körúton- Árpád-hídon keresztül jutottunk a Vörösvári útra, ahol Hasenfratz Edina szülei meghívtak bennünket egy-egy adag fagylaltra. Ezután libasorban karikáztunk hazaafelé, jó iramban. 18 órára szerencsésen hazaérkeztünk. Alaposan elfáradtunk, de ren-

geteg élménnyel lettünk gazdagabbak. Köszönet a Polgármesteri Hivatalnak, amely anyagilag támogatta túránkat. Jövőre is megyünk!

Márton Miklós

PSC-őszi eredmények

Az alábbiakban a PSC csapatainak eddigi eredményeit közöljük:

Felnőtt

1.PSC-Nagykőrös	1:0
2.Dunavarsány-PSC	4:1
3.PSC-Kartal	2:1
4.Bugyi-PSC	0:0
5.PSC-Tápiószentmárton	1:1
6.Hévízgyörk-PSC	1:0
7.PSC-Aszód	2:1
8.Iklad-PSC	2:1.

Nyolc mérkőzésből 8 ponttal, 10:8-as gólaránnyal 50%-os teljesítménnyel a nyolcadik helyen áll a csapat.

Góllövők: Lukács/3/, Erdővégi /2/, Wippenhauser /1/, Stocker/1/, Eperjesi/1/.

Ifjúsági

PSC-Nagykőrös	6:0
Dunavarsány-PSC	0:4
PSC-Kartal	4:0
Bugyi-PSC	1:3
PSC-Tápiószentmárton	3:0
Hévízgyörk-PSC	0:1
PSC-Aszód	1:0
Iklad-PSC	3:1.

Nyolc mérkőzésből 7 győzelemmel, 1 vereséggel, 14 ponttal, 23:4-es gólaránnyal a második helyen áll a csapat az iklandiak mögött, akik jobb gólaránnyal vezetnek.

Góllövők: Horváth /8/, Gröschl /2/, Kovács /2/, Pfeiffer /3/, Mirk István /2/, Mirk András /1/, Szép/1/, Stifter/1/, Dvornik/1/, Appolónia/1/, Bergendy /1/.

Serdülők

1.Budakalász-PSC	0:3
PSC-Biatorbágy	8:1
PSC-Szentendre	5:2
PSC-Piliscsaba	13:0
Törökbálint-PSC	2:0
PSC-Sóskút	5:0.

Hat mérkőzésből 5 győzelem, 1 vereség, 10 ponttal, 34:3-as gólaránnyal első helyen áll a körzeti bajnokságban.

Góllövők: Bergendy/9/, Fazekas/9/, Mirk/6/, Velencei/4/, Tagscherer/2/, Diószegi/1/, Stocker/2/, Vikartóczy/1/.

2

PILISTEX

ipari, kereskedelmi
és
szolgáltató

GMK

pamutkelmék, jogging-és pólóanyagok,
kellékek

nagy választékban

PILISVÖRÖSVÁR FŐ út 119. Tel.: 30-372

HIRDETÉS

VÁSÁROLJON ÖN IS MÁLUNK!

Nagykereskedelmi áron kínálunk kedves
vásárlóinknak

PAPÍRIPARI TERMÉKEKET:

- WC-papír
- papírzsebkendő
- szalvéta stb.

KÍNÁLATUNK FOLYAMATOSAN BŐVÜL EGYÉB
TERMÉKEKKEL IS. GYŐZŐDJÖN MEG RÓLA!
Cím: Pilisvörösvár, Hámán K. u. 42.

REDŐNY-RELUXA

Braun Józsefné

PILISVÖRÖSVÁR

PACSIRTA UTCA 19.

Tel 26-30-241

Várja Önt a

COOP STUDIO kft. VIDEOTÉKA

Pilisvörösvár Szabadság u.68.
alatt.

Tagoknak kedvező feltételek.

600 film közül válogathat!

Nyitva: Hétköznap 14-20

Szombaton 10-20 óráig.

Sürgősen **ELADÓ** egy Textima típusú
3 szálas központi olajozású INTERLOCK.
Érdeklődni lehet: Krupp Attila, Pilis-
vörösvár, Rákóczi u. 3.
Hétköznap: 15h- 18h-ig.